

24.08.2016

г. Омск

Комиссия Управления Федеральной антимонопольной службы по Омской области (далее – Омское УФАС России) по рассмотрению жалоб на нарушение процедуры торгов и порядка заключения договоров (далее – Комиссия) в составе:

< ... >,

рассмотрев в порядке, предусмотренном статьей 18.1 Федерального закона от 26.07.2006 № 135-ФЗ «О защите конкуренции» (далее – Закон о защите конкуренции), жалобу общества с ограниченной ответственностью «Вивион» (далее - ООО «Вивион», Заявитель) на действия акционерного общества «Агентство развития и инвестиций Омской области» (далее - Агентство, Заказчик, Ответчик) при проведении запроса предложений на оказание услуг устного синхронного и последовательного перевода на Международном форуме молодых лидеров стран Шанхайской организации сотрудничества г. Омск, с 19.09.2016 по 22.09.2016 в соответствии с Техническим заданием (извещение о проведении запроса предложений № 31603969772 размещено на официальном сайте [www.zakupki.gov.ru](http://www.zakupki.gov.ru) в сети «Интернет») (далее - Запрос предложений, Закупка),

в отсутствие представителя Заявителя, надлежащим образом извещенного о месте и времени рассмотрения жалобы по существу,

в присутствии представителей Ответчика - < ... >,

#### УСТАНОВИЛА:

1. В Омское УФАС России 16.08.2016 поступила жалоба Заявителя (вх. № 6217э) на действия Агентства при проведении Закупки.

Заявитель считает, что указание точных размеров требуемого оборудования для перевода (абзац 4 Технического задания закупки: «Кабины напольные, размеры 1,5\* 1,5\* 1,9 м») нарушает положения п. 2 ч. 1 ст. 17 Закона о защите конкуренции и пп. 1, 2 ч. 1 ст. 3 Федерального закона от 18.07.2011 № 223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц» (далее - Закон о закупках).

В обоснование своей позиции Заявитель указывает следующее:

Размеры кабин для осуществления синхронного перевода не влияют на качественные и функциональные характеристики оказываемых услуг. В настоящее

время на рынке услуг по предоставлению оборудования для синхронного перевода отсутствует зависимость размера кабины и ее технических характеристик. Заявитель указывает, что в соответствии со сложившейся практикой стандартными считаются напольные кабины размером 1.6\*1.6\*2.0 м. или настольные кабины меньшего размера.

Оборудование иных размеров, по мнению Заявителя, считается индивидуально выполненным, требует дополнительного времени на изготовление, имеется в наличии у нескольких поставщиков.

Заявитель полагает, что установленные документацией о Закупке требования к характеристикам товара приводят к ограничению количества участников Закупки и не могут быть обусловлены объективными потребностями Заказчика.

Исходя из изложенного, Заявитель просит:

- признать незаконными действия Заказчика по установлению требований характеристик для оборудования синхронного перевода «кабины напольные, размеры 1,5\* 1,5\* 1,9 м.»;
- приостановить Закупку до рассмотрения жалобы Заявителя по существу;
- выдать предписание об устранении нарушений законодательства.

2. В соответствии с уведомлением Омского УФАС России от 17.08.2016 № 05-5651 Ответчиком 19.08.2016 (вх. Омского УФАС России от 19.08.2016 № 6357) представлены письменные пояснения на жалобу ООО «Вивион» и надлежащим образом заверенные копии, в том числе:

- Положения о порядке проведения закупок товаров, работ, услуг для нужд Агентства, утвержденного решением совета директоров ОАО «АРВД» (протокол от 29.03.2012 б/н), и изменения в него, утвержденные решением совета директоров Агентства (протокол от 29.07.2016 № 4/2016) (далее - Положение о закупках);
- извещения о проведении Закупки;
- документации о Закупке в редакции от 08.08.2016;
- документации о Закупке в редакции от 10.08.2016;
- журнала регистрации заявок на участие в Закупке;
- заявок на участие в Закупке;
- запросов ООО «Онлайн переводы», ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг», ООО «ЛС Групп» о разъяснении документации о Закупке и ответов Агентства на них.

В представленных возражениях Ответчик указывает следующее:

В ч. 10 ст. 4 Закона о закупках и п. 7.6.3 Положения о закупках установлено, что в документации о закупке должны быть указаны требования к безопасности, качеству, техническим характеристикам, функциональным характеристикам (потребительским свойствам) товара, работы, услуги, к размерам, упаковке, отгрузке товара, к результатам работы, установленные Заказчиком и

предусмотренные техническими регламентами в соответствии с законодательством Российской Федерации о техническом регулировании, документами, разрабатываемыми и применяемыми в национальной системе стандартизации, принятыми в соответствии с законодательством Российской Федерации о стандартизации, иные требования, связанные с определением соответствия поставляемого товара, выполняемой работы, оказываемой услуги потребностям Заказчика.

Техническим заданием, являющимся приложением к размещенной документации о Закупке, заявлены требования к применяемому оборудованию, а именно установлен размер используемых для перевода напольных кабин - 1.5\* 1.5\* 1.9 м.

Предложений по использованию для оказания услуг напольных кабин иного размера либо запросов на разъяснения положений документации о Закупке от Заявителя, равно как и от других лиц не поступало.

В соответствии с запросами на дачу разъяснений положений документации о Закупке от 09.08.2016 в Техническое задание внесено дополнение на возможность использования аналогичного оборудования фирмы Okayu частоты 863-865 MHz. Соответствующие изменения внесены в документацию и размещены на официальном сайте 10.08.2016.

Ответчик обращает внимание, что Техническим заданием уточняется, что внешний вид кабины дополнительно согласовывается с Заказчиком в течение 5-ти дней после подписания договора.

Довод Заявителя о том, что оборудование иного размера, чем указанное Заявителем в жалобе, считается индивидуально выполненным, требует дополнительного времени на изготовление и имеется лишь у нескольких поставщиков, по мнению Ответчика, не подтвержден доказательствами и является всего лишь предположением Заявителя. Ответчик отмечает, что два участника Закупки, подавшие заявки, предложили оказать услугу именно с использованием заявленного оборудования.

В соответствии с ч. 2 ст. 18.1 Закона о защите конкуренции действия (бездействие) организатора торгов, оператора электронной площадки, конкурсной или аукционной комиссии могут быть обжалованы в антимонопольный орган лицами, подавшими заявки на участие в торгах, а в случае, если такое обжалование связано с нарушением установленного нормативными правовыми актами порядка размещения информации о проведении торгов, порядка подачи заявок на участие в торгах, также иным лицом (заявителем), права или законные интересы которого могут быть ущемлены или нарушены в результате нарушения порядка организации и проведения торгов.

Ответчик полагает, что жалоба Заявителя не подлежит рассмотрению, поскольку Заявитель не подавал заявку на участие в Закупке, обжалование не связано с нарушением установленного нормативными правовыми актами порядка размещения информации о проведении торгов, порядка подачи заявок на участие в торгах.

Ответчик просит оставить жалобу ООО «Вивион» без рассмотрения.

На заседании Комиссии 24.08.2016 представители Ответчика высказались согласно представленным Агентством возражениям. Дополнительно представители Ответчика пояснили, что в соответствии с уведомлением Омского УФАС России от 17.08.2016 № 05-5651 Закупка приостановлена, протоколы по итогам Закупки не оформлялись, договор по итогам Закупки не заключен.

3. Из представленных материалов и информации следует, что на официальном сайте [www.zakupki.gov.ru](http://www.zakupki.gov.ru) в сети «Интернет» были размещены документы и информация о Закупке, в том числе:

- 08.08.2016 извещение о проведении Закупки, документация о Закупке, начальная (максимальная) цена договора: 1 250 000,00 руб.,

- 10.08.2016 информация о внесении изменений в Техническое задание документации о Закупке: использование оборудования для синхронного перевода Окаюо, частоты 863-865 MHz дополнено формулировкой «или аналогичное».

Согласно извещению заявки принимаются в период с 08.08.2016 по 15.08.2016; дата и время окончания приема заявок: 15.08.2016 в 18:00 час.; дата и время рассмотрения заявок: 16.08.2016 в 10:00 час.; дата и время подведения итогов - 16.08.2016 в 10:00 час.

Согласно журналу регистрации заявок на участие в Закупке до окончания срока подачи заявок поступило 2 заявки на участие в Закупке: ООО «АС Групп», ООО «ЭГО транслейтинг». Протоколы по итогам Закупки не оформлялись.

4. Рассмотрев жалобу Заявителя, представленные Ответчиком документы, заслушав представителей Ответчика, Комиссия приняла решение прекратить рассмотрение жалобы, исходя из следующего.

Действия (бездействие) организатора торгов, оператора электронной площадки, конкурсной или аукционной комиссии могут быть обжалованы в антимонопольный орган лицами, подавшими заявки на участие в торгах, а в случае, если такое обжалование связано с нарушением установленного нормативными правовыми актами порядка размещения информации о проведении торгов, порядка подачи заявок на участие в торгах, также иным лицом (заявителем), права или законные интересы которого могут быть ущемлены или нарушены в результате нарушения порядка организации и проведения торгов (ч. 2 ст. 18.1 Закона о защите конкуренции).

Обращение иных лиц (лиц, не подавших заявки на участие в торгах) с жалобой в антимонопольный орган возможно при условии, что допущены нарушения, установленного нормативными правовыми актами порядка размещения информации о проведении торгов, порядка подачи заявок на участие в торгах.

Проанализировав представленные Агентством документы, Комиссия установила, что ООО «Вивион» не подавало заявку на участие в Запросе предложений, что подтверждается журналом регистрации заявок на участие в Закупке.

Нарушений установленного нормативными правовыми актами порядка

размещения информации о проведении Закупки, порядка подачи заявок на участие в Закупке Комиссией не установлено.

Таким образом, ООО «Вивион» не является лицом, обладающим правом обжалования действий Агентства по организации и проведению Закупки в антимонопольный орган.

Принимая во внимание изложенное, руководствуясь частью 1 статьи 18.1 Закона о защите конкуренции, Комиссия

#### РЕШИЛА:

1. Прекратить рассмотрение жалобы ООО «Вивион» на действия АО «Агентство развития и инвестиций Омской области» при проведении запроса предложений на оказание услуг устного синхронного и последовательного перевода на Международном форуме молодых лидеров стран Шанхайской организации сотрудничества г. Омск, с 19.09.2016 по 22.09.2016 в соответствии с Техническим заданием (извещение о проведении запроса предложений № 31603969772 размещено на официальном сайте [www.zakupki.gov.ru](http://www.zakupki.gov.ru) в сети «Интернет»).

2. Снять ограничения, наложенные уведомлением Омского УФАС России от 17.08.2016 № 05-5651.

Согласно части 23 статьи 18.1 Закона о защите конкуренции настоящее решение может быть обжаловано в судебном порядке в течение трех месяцев со дня его принятия.